

Erastus, Olympas, Rodion, Sosipater, Quartus and Tertius and their companions (1<sup>st</sup> cent)

"Lord I Call..." – Tone 4

Reader: In the Fourth Tone, Lord, I call upon You, hear me!

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon You!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me. Hear me, O Lord. Lord, I call upon You, hear me.

Receive the voice of my prayer when I call u - pon — You,

Hear — me, O Lord! Let my prayer a - rise

in Your sight as in - cense, and let the lifting up of my hands

be an evening sac - ri - fice. Hear — me, O Lord!

Reader: (Reads text from service book)

v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name!

**Tone 4**

(for the Resurrection)

We glorify Your Resurrection on the third day, O Christ God,  
by always honoring Your life-creating Cross;  
by it You have renewed the corrupted nature of man  
O almighty One.

By it You have renewed our entrance to heaven, //  
for You are good and the Lover of man.

The musical score consists of four systems of music. Each system has a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The key signature is one flat (F major/D minor) and the time signature is 4/4. The lyrics are: "We glorify Your Resurrection on the third day, O Christ God, by always honouring Your life-cre-a-ting Cross, by it You have renewed the corrupted na-ture of man, O Al-might-y One! By it, You have renewed our en-trance to hea-ven, for You are good and the lo-ver of man." The piano accompaniment features a steady bass line and chords that support the vocal melody. The final system ends with a double bar line.

v. (9) The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.

You loosed the Tree's verdict of disobedience, O Savior,  
by being voluntarily nailed to the tree of the Cross.

By descending to Hades, O almighty God,  
You broke the bonds of death.

Therefore, we adore Your Resurrection from the dead, singing in joy://  
"Glory to You, O all powerful Lord!"

You loosed the tree's verdict of disobedience, O Sa - viour,  
 by being voluntarily nailed to the tree of the Cross! By de-scend - ing to  
 Hades O Al-might - y God, You broke the bonds of death!  
 Therefore, we adore Your Resurrection from the dead, sing - ing in joy:  
 Glory to You, O all pow - er - ful Lord!

*v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!*

You smashed the gates of Hades, O Lord,  
 and by Your death You demolished the kingdom of death.  
You delivered the human race from corruption,//  
 granting the world life, incorruption and great mercy.

You smashed the gates of Ha - des, O Lord, and by Your death You

demolished the king-dom of death! You de-livered the human race from cor-rup - tion,

granting to the world life, incorruption and great mer - cy.

*v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!*

Come, O people,  
 let us sing of the Savior's Resurrection on the third day!  
 By it, we have been freed from the unbreakable bond of hell.  
 By it, we have received life and incorruption.  
 Save us by Your Resurrection!!!  
 O Life-creating and almighty Savior, glory to You!

Come, O peo - ple! Let us sing of the Saviour's Resurrection on the third day.

By it, we have been freed from the unbreakable bond of hell.

By it, we have received life and incorruption

save us by Your Resurrection, O life-creating and Almighty Saviour,

glory to You!

*v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.*

Angels and men sing of Your Resurrection  
on the third day, O Savior.

By it, the ends of the earth have been illumined.

By it we have been delivered from bondage to the Enemy.

Save us by Your Resurrection!!!

O Life-creating and almighty Savior, glory to You!

Angels and men sing of Your Resurrection on the third day, O Saviour.

By it the ends of the earth have been illumined.

By it, we have been delivered from bondage to the e - ne - my. Save us by Your

Re - sur - rec - tion. O life - creating and Almighty Sa - viour,

glo - ry to You!

*v. (5) For Your name's sake I have waited for You, O Lord, my soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.*

You have shattered the gates of brass  
and destroyed the chains of death, O Christ God.

You have raised the fallen human race.//  
O Lord, risen from the dead, glory to You!

You have shattered the gates of brass and destroyed the chains of death

O Christ God. You have raised the fallen hu - man race.

O Lord, risen from the dead, — glo - ry to You!

*v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!*

O Lord, Your begetting from the Father is timeless and everlasting.  
 Your incarnation from the Virgin is beyond words and understanding.  
 Your descent into Hades is terrible for the Devil and his Angels.  
 You have trampled on death, rising on the third day, //  
 and granting men incorruption and great mercy.

O Lord, Your begetting from the Father is timeless and ever - last - ing.

Your incarnation from the Virgin is beyond words and under - stand - ing.

Your de - scent in - to Hades is terrible for the devil and his an - gels.

You have trampled on death, rising on the third day

and granting men incorruption and great mer - - - cy.

(3) *In the First Tone, For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

**Tone 1**

*(for the Apostles)*

*(O all-praised martyrs)*

O holy preachers,  
 who traveled the whole world in splendor like eagles on the wing,  
 you led those pursued by the devil to the incorruptible Faith.//  
 Pray that our souls may be given peace and great mercy!

O ho - ly preach-ers, who traveled the whole world in splendor like ea-gles on the wing,

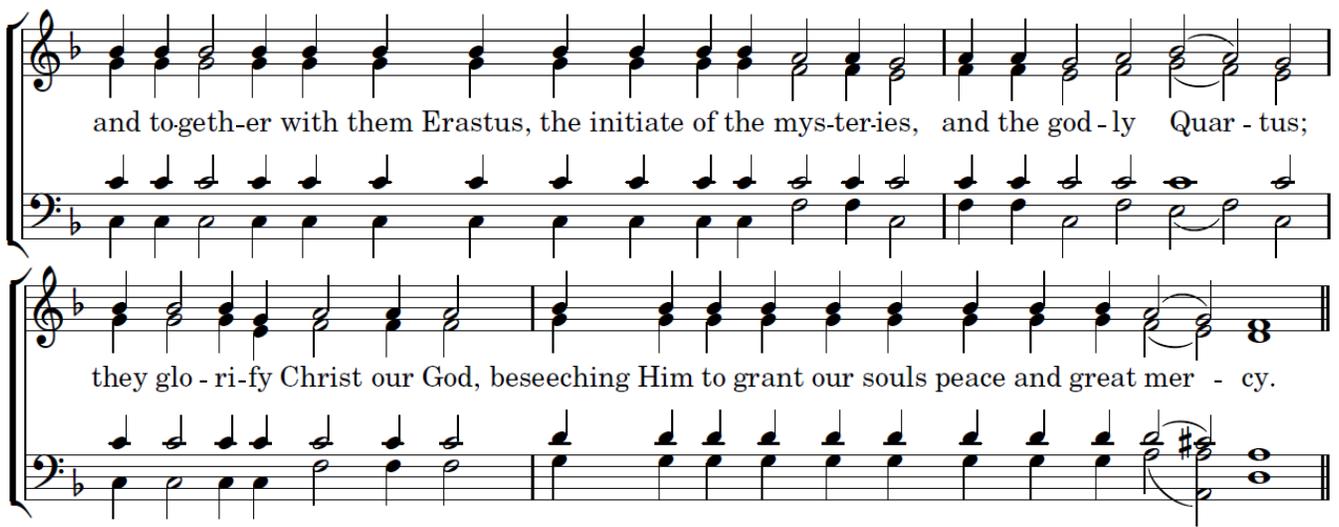
you lead those pursued by the devil to the in - cor - rup - ti - ble Faith.

Pray that our souls may be given peace and great mer - cy!

*v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!*

Let us honor Tértius and Sosipáter with holy voices,  
 with Olýmpas and Ródion  
 and together with them Erástus, the initiate of the mysteries,  
 and the godly Quártus;  
 they glorify Christ our God,//  
 beseeching Him to grant our souls peace and great mercy.

Let us hon - or Tertius and Sosipater with ho - ly voic - es, with Olympas and Ro - di - on



and togeth-er with them Erastus, the initiate of the mys-ter-ies, and the god - ly Quar - tus;  
 they glo - ri-fy Christ our God, beseeching Him to grant our souls peace and great mer - cy.

*v. (1) For His mercy is abundant towards us; and the truth of the Lord endures for ever.*

O blessed ones, you have led unto Christ God the gentiles,  
 delivered by the blood of Him Who was well pleased to be born on earth  
 and Who willingly endured the Cross and death.  
 O most wise ones, now entreat Him//  
 that He may grant our souls peace and great mercy!



O blessed ones, you have led unto Christ God the gen - tiles,  
 delivered by the blood of Him Who was well pleased to be born on earth  
 and Who will-ing-ly endured the Cross and death. O most wise ones, now en-treat Him  
 that He may grant our souls peace and great mer - cy!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages.  
 Amen.*

**Tone 4**

*(Theotokion – Dogmatikon)*

The Prophet David was a Father of the Lord  
 Through you, O Virgin.

He foretold in songs the One Who worked wonder in you:  
 "At Your right hand stood the Queen," Your Mother, the mediatrix of life,  
 since God was freely born of her without a father.  
 He wanted to renew His fallen image, made corrupt in passion,  
 so He took the lost sheep upon His shoulder  
 and brought it to His Father,  
 joining it to the heavenly pow'rs.  
 Christ who has great and rich mercy//  
 has saved the world, O Theotokos.

The prophet David was a fa - ther of the Lord, through you, O Vir - gin.

He fore - told in songs the One Who worked won - der in you.

"At Your right hand stood the Queen, Your mother the medi - a - trix of life

since God was freely born of her with - out a fa - ther!"

He wanted to renew His fallen image, made corrupt in pas - sion;

Detailed description: This is a musical score for piano and voice. It consists of five systems of music. Each system has a grand staff (treble and bass clefs) and a vocal line. The lyrics are written below the vocal line. The music is in a minor key (one flat) and 4/4 time. The lyrics are: "The prophet David was a fa - ther of the Lord, through you, O Vir - gin. He fore - told in songs the One Who worked won - der in you. "At Your right hand stood the Queen, Your mother the medi - a - trix of life since God was freely born of her with - out a fa - ther!" He wanted to renew His fallen image, made corrupt in pas - sion;". There are some annotations in the score, such as a circle around the notes for "a fa - ther!" and a line under the word "with".

so He took the lost sheep upon His shoul - - - der;

and brought it to - His Fa - ther, joining it to the hea - ven - ly powers.

Christ, Who has great and rich mer - - - cy,

has saved the world, O The - o - to - - - kos!

*Priest:* Wisdom! Let us attend!

*Choir:* O Gladsome Light ... (p. 16)

**Aposticha – Tone 4**

*(for the Resurrection)*

By ascending the Cross, O Lord,

You have annulled our ancestral curse.

By descending to hell, You have freed the eternal prisoners,

granting incorruption to the human race.//

Therefore in songs we glorify Your life-creating and saving Resurrection.

By ascending the Cross, O Lord, You have annulled our an - ce - stral curse!

By de - scend - ing to Hades, You have freed the eternal pri - son - ers,

granting incorruption to the hu - man race! Therefore in song we glorify Your

life-creating and saving Re-sur-rec - - - tion!

*v. The Lord is King; He is robed in majesty!*

By hanging upon the tree, O only powerful Lord,  
You shook all of creation.

By being laid in the tomb You have raised those who dwelt in the tombs,  
granting life and incorruption to the human race.//

Therefore in songs we glorify Your rising on the third day.

By hanging upon the Tree, O only pow - er - ful Lord, You shook all of cre - a - tion!

By be - ing laid in the tomb, You have raised those who dwelt in the tombs,

granting life and incorruption to the hu - man race! Therefore in songs we glorify Your

ris - ing on the third day!

*v. For He has established the world, so that it shall never be moved.*

The lawless people, O Christ,  
 handed You over to Pilate, condemned to be crucified,  
 thus proving themselves ungrateful before their Benefactor.  
 But voluntarily You endured burial,  
 rising by Your own power on the third day as God, //  
 granting us life everlasting and great mercy.

The lawless peo - ple, O Christ, handed You over to Pilate condemned

to be cru - ci - fied, thus pro-ving themselves ungrateful before their Ben - e - fac - tor!

But voluntarily You endured bu - ri - al, rising by Your own power on the

third\_ day\_ as God, granting us life ever - last-ing and great mer - cy.

*v. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!*

With tears the women reached Your tomb,  
 searching for You, but not finding You.  
 They wept with wailing and lamented:  
 "Woe to us! Our Savior, King of all,  
 how were You stolen?  
 What place can hold Your life-bearing body?"

An Angel replied to them:

"Do not weep but go and proclaim that the Lord is risen,//  
granting us joy as the only compassionate One!"

With tears the women reached Your tomb, searching for You, but not find - ing You,  
they wept with wailing and la - ment - ed: "Woe to us! Our Saviour, King of all,  
how were You sto - len? What place can hold Your life-bearing Bo - dy?"  
An angel re - plied to them, "Do not weep, but go and proclaim that the  
Lord is ri - sen, granting us joy as the on - ly com - pas - sion - ate One!"

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.  
Amen.*

*(Theotokion – Tone 4)*

Look on the entreaties of your servants, O Blameless One!

Stop all the terrible attacks against us,

freeing us from every affliction,

for we have only you as our sure and firm anchor!

do not let us be put to shame, O Lady

for we call on you for our intercession!

Hasten to pray for those who call in faith:

"Rejoice, O Lady, Help of all://  
the Joy and Shelter and Salvation of our souls!"

Look on the entreaties of your servants, O blame - less one! Stop all the  
terrible attacks a - gainst us, free - ing us from every af - flic - tion,  
for we have only you as our sure and firm anch - or! Do not let us be put  
to shame, O La - dy, for we call on you for our inter - ces - sion!  
Hasten to pray for those who call in faith: "Rejoice, O La - dy, help\_ of all,  
the joy and shelter and sal - va - tion of our souls!"

*St. Symeon's Prayer (p. 25)*

**(at Great Vespers)**

**Tone 4****Troparion***(Resurrection)**(Resurrectional Troparion – Tone 4)*

When the women Disciples of the Lord learned from the Angel  
 the joyous message of Your Resurrection,  
 they cast away the ancestral curse  
 and elatedly told the Apostles:  
 “Death is overthrown!  
 Christ our God is risen,//  
 granting the world great mercy!”

When the women disciples of the Lord learned from the an - gel  
 the joyous message of Your Re-sur-rec - tion; they cast away the an-ces-tral curse  
 and elatedly told the a - pos - tles: Death is o - ver - thrown!  
 Christ our God is ri - sen, grant-ing the world great mer - cy!

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 3****Troparion***(Apostles of the Seventy)**(Troparion for the Seventy – Tone 3)*

Holy Apostles, Erástus, Olýmpas, Heródion, Sosipáter, Qúartus and Tértius,  
 entreat the merciful God,  
 to grant our souls forgiveness of transgressions!



flesh from you, accepted the Pas - sion on the Cross,  
 deliver - ing us from cor - rup - tion as the Lov - er  
 of Man.

*Then, the dismissal (p. 26)*

**(at the Divine Liturgy)**

**Tone 4**

**Troparion**

*(Resurrection)*

*(Resurrectional Troparion – Tone 4)*

When the women Disciples of the Lord learned from the Angel  
 the joyous message of Your Resurrection,  
 they cast away the ancestral curse  
 and elatedly told the Apostles:  
 “Death is overthrown!  
 Christ our God is risen,//  
 granting the world great mercy!”

When the women disciples of the Lord learned from the an - gel

the joyous message of Your Re-sur-rec - tion; they cast away the an-ces-tral curse

and elatedly told the a - pos - tles: Death is o - ver - thrown!

Christ our God is ri - sen, grant-ing the world great mer - cy!

**Tone 3**

**Troparion**

*(Apostles of the Seventy)*

*(Troparion for the Seventy – Tone 3)*

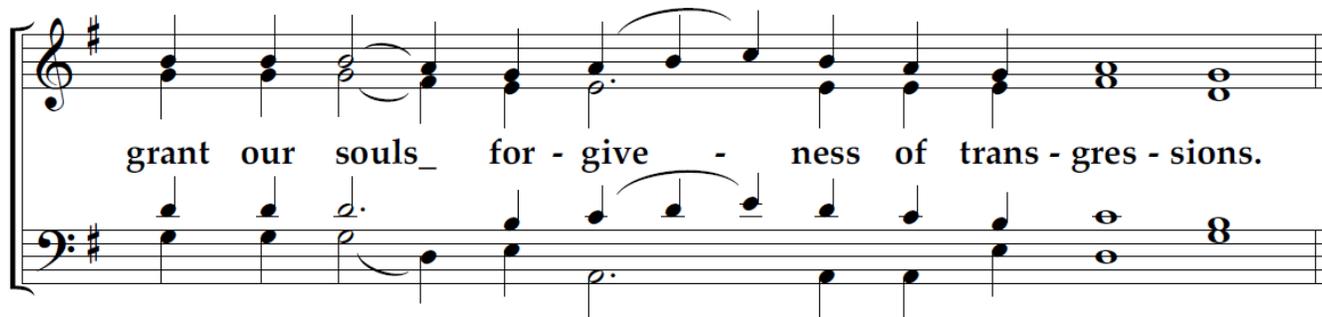
Holy Apostles, Erástus, Olýmpas, Heródion, Sosipáter, Qúartus and Tértius,  
 entreat the merciful God,  
 to grant our souls forgiveness of transgressions!

Soprano  
Alto

Ho - ly A - postles, Erástus, Olympas, Heródion, Sosipáter,

Tenor  
Bass

Qúar-tus, and Tér - tius, en-treat the mer - ci - ful God, to



grant our souls\_ for - give - ness of trans - gres - sions.

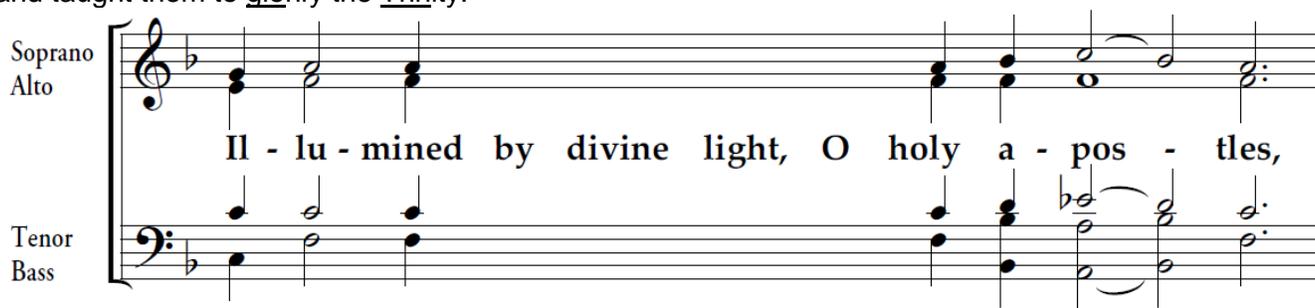
*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;*

**Tone 2**

**Kontakion**

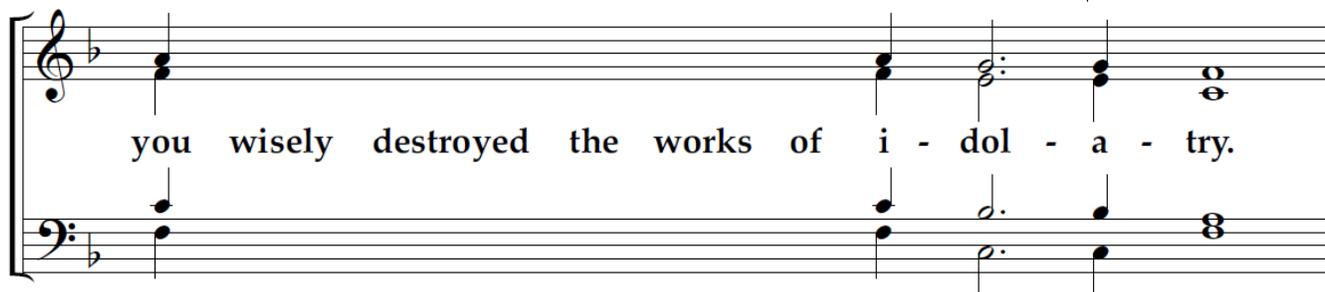
*(Apostles of the Seventy)*

Illu<sup>u</sup>minated by divine light, O holy Apostles,  
 you wisely destroyed the works of idolatry.  
 When you caught all the pagans you brought them to the Master  
 and taught them to glorify the Trinity.

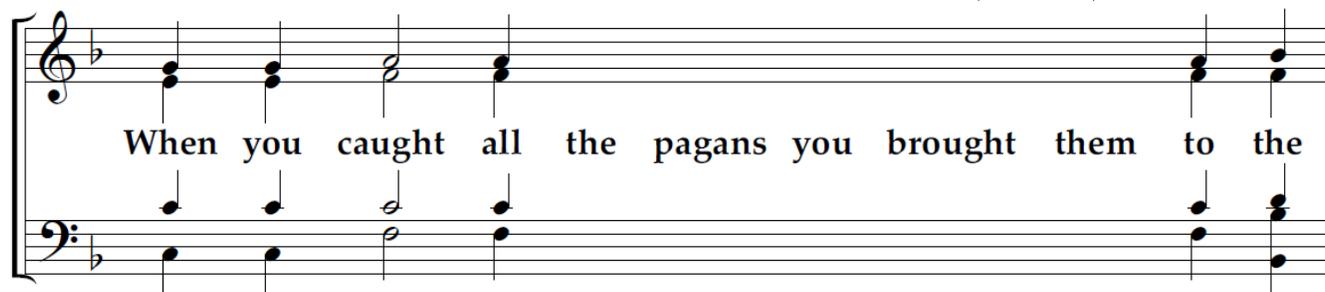


Soprano  
Alto  
Tenor  
Bass

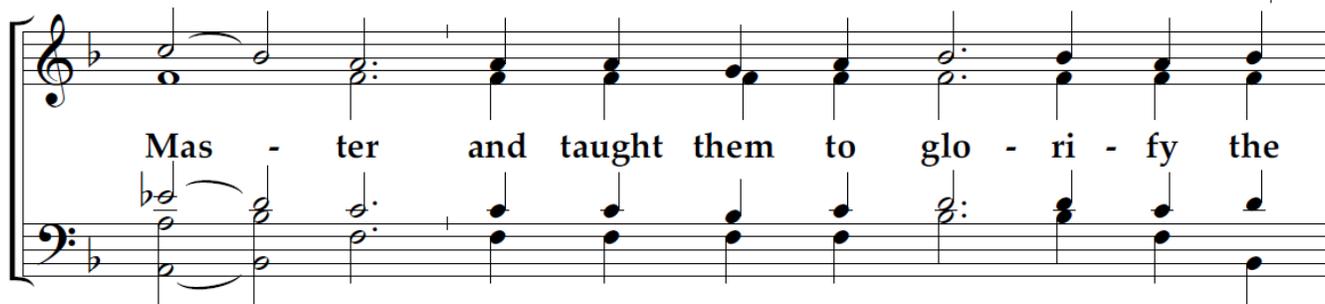
Il - lu - mined by divine light, O holy a - pos - tles,



you wisely destroyed the works of i - dol - a - try.



When you caught all the pagans you brought them to the



Mas - ter and taught them to glo - ri - fy the

Trin - i - ty.

*now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

**Tone 4**

**Kontakion**

*(Resurrection)*

*(Resurrectional Kontakion – Tone 4)*

My Savior and Redeemer as God  
 rose from the tomb and delivered the earth-born from their chains.

He has shattered the gates of Hades,  
 and as Master,//

He has risen on the third day!

My Saviour and Re - deem - er as God

rose from the tomb and delivered the earth - born from their chains.

He has shattered the gates of Ha - des, and as Mas - ter,

He has risen on the third day!

*(then, p. 83)*

**Tone 4****Prokeimenon***Prokeimenon, Tone 4**Priest:* Let us attend! † Peace be unto all!*Reader:* And with your spirit!*Priest:* Wisdom!*Reader:* The Prokeimenon, in the 4<sup>th</sup> Tone: O Lord, how manifold are Your works; in wisdom have You made them all.*Choir:* O Lord, how manifold are Your works; in wisdom have You made them all.

O Lord, how manifold are Your works! In wis - dom you have made them all.

*Reader:* Bless the Lord, O my soul! O Lord, my God, You are very great!*Choir:* O Lord, how manifold are Your works; in wisdom have You made them all.

O Lord, how manifold are Your works! In wis - dom you have made them all.

*Reader:* O Lord, how manifold are Your works; ...*Choir:* ... in wisdom have You made them all.

In wis - dom you have made them all.

*Deacon:* Wisdom!**Epistle:** (203) Galatians 2:16-20*Reader:* The Reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Galatians.*Deacon:* Let us attend!

*Reader:* Brothers and sisters, knowing that no one is justified by the works of the law but through faith in Jesus Christ, we believed in Christ Jesus, so that we might be justified by faith in Christ, and not by the works of the law, because no one will be justified by the works of the law. But if, even though we desired to be justified in Christ, we were found to be sinners, does that mean that Christ is a servant of sin? Certainly not! Indeed, if I build up again those things which I once destroyed, I show that I am breaking the law. For I, through the law, died to the law, so that I might live to God. I have been crucified with Christ, and it is no longer I who live, but Christ who lives in me. I now live this life in the flesh, but I live it by faith in the Son of God, who loved me and who gave himself up for me.

*Priest:* † Peace be to you!*Alleluia: Tone 4**Reader:* And to Your spirit. In the 4<sup>th</sup> Tone: Alleluia, Alleluia, Alleluia!*Choir:* Alleluia! Alleluia! Alleluia!*Reader:* Go forth, prosper and reign, for the sake of meekness, righteousness and truth!*Choir:* Alleluia! Alleluia! Alleluia!

*Reader:* For You love righteousness, and hate iniquity.

*Choir:* Alleluia! Alleluia! Alleluia!

---

**Gospel:** (53) Luke 10:25-37

---

*Priest:* The reading from the Holy Gospel according to St. Luke.

*Choir:* Glory to You O Lord, Glory to You.

*Priest:* At that time, an expert in the law stood up and put him to the test, saying, "Teacher, what shall I do to inherit eternal life?"

Jesus answered, "What is written in the law? How do you read it?"

The man answered, "You shall love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your strength, and with all your mind; and your neighbor as yourself."

Jesus said to him, "You have answered correctly. Do this, and you will live."

But the lawyer, desiring to justify himself, asked Jesus, "And who is my neighbor?"

Then Jesus answered, "A certain man was going down from Jerusalem to Jericho when he fell into the hands of robbers. They stripped him of his clothes and beat him. Then they went away, leaving him half dead. By chance, a certain priest was going down that way. But when the priest saw him, he passed by on the other side. In the same way, a Levite also came to the place, but when he saw the beaten man, he also passed by on the other side. Now a certain Samaritan was traveling and arrived at the spot where the man was. When the Samaritan saw the wounded man, he was moved with compassion, came to him, and wrapped his wounds, pouring on oil and wine. He placed the man on his own animal and brought him to an inn, and took care of him. On the next day, when he was leaving, he took out two denarii and gave them to the host, saying to him, 'Take care of him. Whatever you spend beyond that, I will pay you back when I return.' Now which one of these three do you think seemed to be a neighbor to the man who fell among the robbers?"

The lawyer replied, "The one who showed mercy on him!" Then Jesus said to him, "Go and do likewise."

*Choir:* Glory to You O Lord, Glory to You.

---

**Sermon**

*(then p. 89)*

---

**Communion Hymn**

Praise the Lord from the heavens! Praise Him in the highest! Alleluia, Alleluia, Alleluia!